

El levantamiento de Gwangju en la representación cinematográfica *A Taxi driver*

Sofía Álvarez Peniche

soalvarezpe@unal.edu.co

Nicolás Esteban Arias Barahona

nieariasba@unal.edu.co

Ana Gabriela Gómez Barrera

aggomezba@unal.edu.co

Yuly Andrea Ramírez Buitrago

yaramirezba@unal.edu.co

María Tatiana Tovar Guáqueta

mttovarg@unal.edu.co

Integrantes del Semillero Estudios Asiáticos
Universidad Nacional de Colombia



RESUMEN

La República de Corea estuvo bajo regímenes dictatoriales hasta finales de la década de 1980 y fue solo hasta 1993 que se dio el primer gobierno civil de Kim Young Sam, gracias al movimiento social nacional prodemocrático conocido como «el levantamiento de Gwangju» en 1980; los ciudadanos se enfrentaron a las fuerzas de la ley marcial dirigidas por Chun Doo-hwan. La película *A taxi driver*¹ (2017) retrata los primeros días del «levantamiento» a través de la historia de un taxista de Seúl y un periodista extranjero. Este artículo contrastará tres momentos² frente a la historiografía seleccionada del «levantamiento» para ponderar la verosimilitud del filme con respecto a la memoria histórica y al espíritu del *Minjung* con un enfoque en la comunidad y las acciones colectivas. El contraste es útil porque explora el cine como alternativa al aprendizaje de la historia contemporánea surcoreana.

PALABRAS CLAVE

Memoria histórica ·
Representación cinematográfica
· Democratización · Movilización
social · Ciudadanos comunes ·
Minjung · Corea del Sur · Siglo XX

KEYWORDS

Historical memory ·
Cinematographic representation
· Democratization · Social
movement · Ordinary citizens,
Minjung · South Korea ·
Twentieth century

ABSTRACT

The Republic of Korea was under dictatorial regimes until the late 1980s; in 1993, it passed to the first civil government under Kim Young Sam. The national pro-democracy movement was this change, a landmark of the «Gwangju uprising» in 1980; citizens clashed with martial law forces under the command of the New Military Junta led by Chun Doo-hwan. The film *A Taxi Driver* (2017) portrays the early days of the «uprising» through the story of a Seoul taxi driver and a foreign journalist. This article will contrast three scenes against selected historiography of the «uprising» to weigh the film's plausibility concerning the historical memory and spirit of the *Minjung* with a focus on community and collective action. The contrast is useful because it explores cinema as an alternative to learning about contemporary South Korean history.

1 *Un taxista: los héroes de Gwangju*. Nombre oficial en español.

2 Los momentos no corresponden a una escena o a una secuencia en particular. Estos son apartados o partes de la película que fueron elegidos para ilustrar el tema principal del texto.

► Introducción

Entre el 18 y el 27 de mayo de 1980 se desarrolló el levantamiento de Gwangju en Corea del Sur. Se trató de un terrible enfrentamiento entre la población de Gwangju que protestaba en contra de las medidas tomadas por el Gobierno del momento y las fuerzas militares enviadas al lugar para reprimir tales manifestaciones. Aunque en la historia reciente se interpreta de varias formas, tal levantamiento es considerado por muchos como un movimiento democrático que aportó en gran medida al establecimiento de la democracia en el país. Dentro de esta narrativa se establecen otros elementos que fortalecen el movimiento como lo es el *Minjung*, un concepto que diferencia al caso coreano de otros y del cual hablaremos más adelante.

El levantamiento de Gwangju y sus distintas narrativas en torno a lo que sucedió aquellos días no solo han sido elaboradas a partir de trabajos de investigación, sino a través de producciones culturales como el cine, un vehículo de memoria que evoca recuerdos sobre lo acontecido e incluso muestra realidades que hoy no son enteramente comprendidas. *A Taxi Driver*, dirigida por Jang Hoon en 2017, es una de las obras reconocidas internacionalmente que relata los primeros días del levantamiento a través de la historia de un taxista y un reportero alemán. Este artículo tiene como objetivo conocer la narrativa que construyen el director y su equi-

po sobre el actuar y las intenciones de los habitantes de Gwangju durante esos días en relación con el movimiento democrático.

La primavera de 1980 estuvo marcada por protestas por parte de estudiantes y otros sectores de la sociedad clamando por el levantamiento de la ley marcial, la dimisión de Chun Doo Hwan y el fin de los campamentos militares a los que se veían obligados a ir los estudiantes universitarios de primeros semestres, entre otras razones³. Las protestas son un elemento clave en la película, puesto que se retrata un momento de agitación ciudadana por las medidas tomadas por el Gobierno. Según Gómez, el 17 de mayo de 1980, la Nueva Junta Militar decidió extender la ley marcial a la totalidad del país, el cierre del parlamento y las universidades, la prohibición de cualquier actividad política, el arresto a las principales figuras políticas, lo que negó el derecho a la huelga y a la libertad de prensa⁴. Para asegurar estas medidas, se enviaron brigadas del ejército a las ciudades más grandes del país, incluyendo Gwangju⁵.

3 Véase Jordi Gómez Alibés, “Mayo de 1980: el levantamiento popular de Gwangju (República de Corea) Causas y efectos de una masacre” (Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya, 2008): 9. Véase Gómez, “Mayo de 1980” 9.

4 Véase Gómez, “Mayo de 1980” 9.

5 Véase 5.18 Archives, *The May 18 Gwangju Democratic Uprising*, Segunda. (Gwangju, Corea del sur, 2019): 18.

▸ Marco conceptual

Con el fin de establecer una definición base del movimiento democrático y el *Minjung* como marco conceptual requerido para analizar tres momentos de la película, hemos tomado los textos de Lee Myung Sik, *The History of Democratization Movement in Korea* y el de Lee Nam Hee, *The Making of Minjung*, como principales referencias debido a su fácil comprensión, acceso y relación establecida con el levantamiento de Gwangju.

Para Lee Myung Sik, la democracia coreana se logró a partir de numerosas luchas que fueron protagonizadas por distintos sectores de la población coreana. Los eventos más representativos de este movimiento fueron la Revolución de abril de 1960, las campañas anti-Yushin de la década de 1970, el levantamiento de Gwangju de 1980 y, por último, el levantamiento de junio de 1987, que concluyó con las primeras elecciones democráticas en Corea del Sur. De acuerdo con Lee, la fallida revuelta en Gwangju ayudó al movimiento prodemocrático de finales del siglo a madurar en la teoría y en la práctica, ya que puso en discusión el pasado histórico de Corea y demostró la relevancia que tenía la participación de los ciudadanos⁶.

En relación con este movimiento democrático se construye el *Minjung*, una idea que tiene varias connotaciones al ser referido como un grupo de personas, un movimiento social, una ideología política, una identidad o, en tiempos más recientes, una teología relacionada con el cristianismo. Sin embargo, a partir de Lee Nam Hee, decimos que el *Minjung* significa a la gente común, a aquellos que históricamente han estado oprimidos por el sistema sociopolítico surcoreano, pero que son capaces de levantarse contra él⁷.

Es así como el movimiento *Minjung* se vuelve sinónimo del movimiento democrático. Este surge en el siglo xx en un contexto político de colonización y descolonización después de la Guerra de Corea, de represión por parte de la dictadura militar, de la intervención extranjera estadounidense y de la desigualdad social. En este sentido, el *Minjung* se exalta a sí mismo, en tanto se contraponen a tres fuerzas consideradas enemigas: la dictadura militar, los conglomerados corporativos y la intervención de las potencias extranjeras⁸. Estos elementos son relativos dentro de la película *A Taxi Driver* y serán importantes en nuestro análisis.

6 Véase Myung Sik Lee, *The History of Democratization Movement in Korea* (Gwangju: Korea Democracy Foundation (KDF) and The May 18 Memorial Foundation, 2010): 16. Web 7 mar. 2020.

7 Véase Namhee Lee, *The making of minjung: democracy and the politics of representation in South Korea* (Ithaca: Cornell University Press, 2007): 6.

8 Véase Lee, *The making of Minjung* 6.

▸ *A Taxi Driver*

A Taxi Driver es por mucho la película más taquillera del género que aborda el levantamiento de Gwangju, un éxito con más de doce millones de espectadores coreanos en el año de estreno⁹. El director, Jang Hoon, se basa en la relación conmovedora entre dos personajes que influyen con sus acciones en el reconocimiento internacional de lo sucedido en la Masacre de Gwangju: un taxista común de Seúl (Song Kang Ho, mundialmente conocido por el filme *Parasite*) y el periodista alemán Jüing Hinzpeter (Thomas Kretschmann).

La película maneja una narrativa cronológica. Inicia con las demostraciones en Seúl desde la óptica de un solitario taxista y termina con Hinzpeter que vuelve a Corea a buscar al misterioso acompañante que le ayudó a mostrar las atrocidades sucedidas en esos días al mundo. Por otro lado, hace énfasis en los acontecimientos ocurridos entre el 20 y el 21 de mayo de 1980. Hay referencias al contexto de convulsión del país por medio de protestas, pancartas, grafitis y arengas afines a la movilización haciendo alusión a la esperanza por un cambio. Se pasa de las protestas en la capital a las de la ciudad de Gwangju, la cual está bajo una situación

anormal de aislamiento causada por las fuerzas militares. Aquello que inició como una protesta de un sector de la sociedad terminó involucrando a todos los ciudadanos.

▸ Momento 1. La estación de Gwangju

Los minutos 47 y 49 transcurren el día 20 de mayo de 1980. El estudiante Gue Jae Sik, el taxista Kim Man Seob y el periodista Hinzpeter llegan en el taxi a la estación de trenes y allí ven un sinfín de personas reunidas. Este lugar se considera emblemático, ya que desde el inicio del levantamiento se convirtió en un espacio de constante concentración y diálogo. La toma pasa del interior del taxi a un *tilt*¹⁰ vertical que termina en panorámica para mostrar la variedad de personas involucradas en la protesta. Fuera del auto, se observan dos parejas de estudiantes que hacen referencia a la fuerte influencia que estos han tenido durante las revoluciones, particularmente en una de las primeras protestas prodemocracia como expone Lee Myung-Sik. Sin embargo, a medida que el taxi va avanzando entre la multitud, recibiendo aplausos, sonrisas y reconocimiento, se evidencia la reunión de todo tipo de personas (oficinistas, padres, niños, ancianos, conductores, etc.), lo que alude a un movimiento de toda la comunidad.

⁹ Véase David Shim, "Cinematic Representations of the Gwangju Uprising: Visualising the "New" South Korea in *A Taxi Driver*", *Asian Studies Review* (2020): 6.

¹⁰ Es un movimiento de cámara en el eje vertical del plano.

Después se pasa a un primer plano de los tres personajes en el taxi y se ve cómo reacciona cada uno ante la situación acorde con el sentimiento que le ha correspondido en el momento (responsabilidad, sorpresa, alegría): una clara representación del *Minjung* con la empatía que sienten los personajes hacia la manifestación. En un siguiente momento, se acerca una joven que bien puede ser universitaria o trabajadora, les da alimento y en la otra ventana se acerca otra mujer mayor repitiendo la misma acción. Esto puede ser una referencia al papel de la mujer en los días venideros cuando ellas ayudan de forma conjunta a la provisión de comida de los ciudadanos, otra clara muestra del *Minjung* enfatizando el sentimiento de comunidad y preocupación por los otros.

Sin embargo, David Shim explica que es común que se retrate a las mujeres como proveedoras y cuidadoras, afirmación detrás de la cual hay una crítica a la forma en la que se representa a las mujeres en esta película y, en general, en las recreaciones de eventos históricos de esta época. Se puede destacar una voz femenina gritando arengas y llamando a la población a reunirse: «¡Ciudadanos de Gwangju, estamos juntos en esto!»¹¹; no obstante, son los hombres quienes se destacan como personajes relevantes. La es-

cena termina mostrando cómo la comunidad se reúne en un mismo lugar, reflejando una sensación de unión entre los pobladores de la ciudad, que solo se enaltece más con arengas, bailes y banderas como símbolos del pueblo. Al final, esto es el *Minjung*: la amabilidad que se muestra por parte de los ciudadanos los unos con los otros, reflejando el ideal de cómo una comunidad se tiene que comportar.

► Momento 2. La calle Geumnam

Asimismo, el 20 de mayo en la calle *Geumnam*, muy conocida históricamente como lugar de encuentro para las manifestaciones, transcurre una marcha entre los minutos 49 y 51. En este momento, se ubican nuestros personajes en una azotea donde se encuentran con Choi, reportero del periódico local. Desde allí se puede ver que la marcha transcurre pacíficamente en medio de voces que arengan «¡juntos en la vida y en la muerte!», «¡preferimos morir de pie que vivir de rodillas!» y «¡luchamos por la justicia!». Estas palabras, acompañadas con brazos y puños levantados, plasman la disposición del pueblo por enfrentarse a la opresión militar.

Aun así, los tonos opacos, los gritos y la escena que muestra a los manifestantes acercándose cada vez más a los militares crea un ambiente tenso que estalla con los disparos de gases lacrimógenos y los militares que corren hacia ellos

¹¹ Esto puede ser una referencia a la última alocución a la población el 27 de mayo por Park Young-Sun, quien fue la última en hacer la alocución en la oficina provincial antes de que se la tomará el ejército.

con bolillos. En respuesta, algunos manifestantes continúan con la marcha, intensifican sus gritos y levantan más alto sus brazos, unos empiezan a lanzar piedras como mecanismo de defensa y otros corren en dirección contraria para escapar de los golpes. En cuestión de segundos varios son alcanzados y se divisa cómo la población es brutalmente golpeada. Con afán y dolor de ver tales imágenes, Gue Jae Sik le extiende al taxista la bolsa que Hinzpeter le había pasado anteriormente y con las palabras «tengo que ir con ellos» se dispone a bajar a las calles. El taxista le dice «no te involucres, quédate aquí» a lo que el universitario le responde con voz quebrada «¿cómo puedo simplemente mirar?». La figura del estudiante resulta elemental en nuestro ejercicio por revelarnos cómo se representa el *Minjung* en esta película: sus palabras, gestos y voz reflejan el sentido del deber, la permanencia de un papel activo en medio del movimiento que pone en primer lugar el bienestar colectivo sobre la integridad individual.

Al llegar al minuto 52, los personajes bajan de la azotea y se adentran en la manifestación. A pesar de las arremetidas del ejército, aún hay muchos manifestantes que caminan en la dirección inicial. Se les ve con uno de sus brazos arriba mientras que con el otro intentan cubrirse de los gases, además usan bandanas en sus cabezas con mensajes de resistencia. Los disparos, los gases y los militares aumentan. En segundos, y con ayuda de los planos en cámara lenta y la música,

se construye un ambiente de caos, dolor e injusticia. Se ven las sombras de los manifestantes que resisten y de otros que corren, luego se divisan las de los militares que direccionan sus armas hacia los civiles propiciando fuertes golpes. En la escena sobresale la imagen de dos adolescentes siendo golpeadas y arrastradas; una manifestación de cómo el ejército no se contuvo por el género o la edad.

Hacemos énfasis en la participación activa de los distintos sectores de la sociedad al interior de la marcha, como señala 5.18 Archives: «las calles que conducen a la Oficina Provincial estaban llenas de manifestantes y nadie parecía dispuesto a huir o permanecer como espectador»¹². Esto se complementa con el ambiente de empatía y comunidad expuesto en los civiles que a pesar del ataque se vuelven hacia los heridos y sirven de apoyo para trasladarlos a un lugar seguro.

De igual forma es importante resaltar la oposición entre militares y manifestantes. Los primeros se enmarcan en espacios opacos intensificados por el color verde oscuro de su uniforme y no se les ven los rostros a causa de los cascos y por estar a contraluz. Los segundos sobresalen por los tonos claros de sus ropas, que además son de distintos tipos: vestidos, pantalones y blusas, uniformes de colegios, *hanbok* y trajes de oficina. Esto deja en claro los roles pre-

12 5.18 Archives, *The May 18 Gwangju Democratic Uprising* 91.

sentes dentro del movimiento del *Minjung* que se exalta a sí mismo a la vez que se contrapone a sus enemigos, en este caso, la dictadura y represión militar¹³

► Momento 3. La barricada de los taxistas

El 21 de mayo sucedió uno de los peores enfrentamientos del levantamiento. A la una de la tarde, mientras sonaba el himno de Corea, los militares abrieron fuego en contra de los manifestantes durante diez minutos como respuesta a las acciones ciudadanas. Este enfrentamiento dejó más de cincuenta muertes y la confirmación de que no había forma de arreglar las cosas por la vía pacífica¹⁴.

Finalmente, entre los minutos 101 y 109 de la película, se proyecta el panorama después de este hecho. En la calle *Geumnam* yacen los cuerpos heridos de los manifestantes estando a pocos metros de una especie de barricada de buses que los separan de un grupo de militares formados con sus armas listas. Mientras tanto, los protagonistas llegan por una de las calles que se conectan con *Geumnam*, allí, como en otras aledañas, se resguardan varios manifestantes. Se oyen las voces, los llantos y el reclamo de por qué les están dis-

parando. Ante el hecho de que algunos heridos se levantan de la calle y empiezan a socorrer a otros con la intención de trasladarlos a un lugar seguro, los militares disparan de nuevo. Es otra ola de dolor y gritos por parte de los manifestantes. Sale un hombre con una bandera blanca en señal de paz y de nuevo se escuchan más disparos seguidos de reclamos: «¿cómo pueden disparar?», «¿cómo pueden hacernos esto?», «¿cuántas veces van ya?», «¿quieren matarnos a todos?».

En los rostros y el llanto de las personas se retrata el dolor por el otro, pues, aunque no se conocen, han sido parte de la gran comunidad formada durante el levantamiento. Uno de los taxistas exclama que no se puede dejar a los heridos solos a lo que otro responde con determinación: «metámonos con los taxis a la calle», con el objetivo de trasladar los heridos sin que estos aumenten. En la historiografía, se dice que el 20 de mayo se sumaron a las manifestaciones más de 200 taxistas, así como se muestra en la película, donde «la llegada de los taxistas levantó los ánimos de la gente»¹⁵.

La participación del gremio de taxistas fue elemental en el levantamiento al usar los vehículos como ambulancias y barreras. Su participación, sumada a la disposición de los manifestantes de a pie que deciden salir a la calle principal a facilitar el traslado de los heridos, capta la sensación de comunidad que se ha cons-

¹³ Lee, *The making of minjung*.

¹⁴ Véase Lee, *The History of Democratization Movement in Korea*.

¹⁵ Gómez Alibés, "Mayo de 1980" 15.

truido caracterizada por poner el bienestar colectivo por encima de la integridad individual. Este momento finaliza con la partida del taxista y el reportero de la ciudad con ayuda constante de la comunidad, especialmente de los taxistas.

▸ **Conclusión**

A lo largo de la obra y a través del análisis de los tres momentos, se aclara que las acciones comunitarias jugaron un papel importante en la representación del levantamiento. Esto no solo permitió dar una mirada amplia sobre los participantes de distintas acciones (marchas, mítines, sentadas y demostraciones culturales), sino también resaltar las relaciones de empatía entre los ciudadanos de múltiples sectores. El *Minjung* se presenta reiteradamente en la película en acciones comunales y de resistencia contra la injusticia derivada del despotismo y la inestabilidad política surcoreana de esa época.

La visión del equipo de producción materializada a través de la estética y el argumento de *A Taxi Driver* concuerda con la historiografía que existe sobre el acontecimiento. Esto es un buen ejemplo de cómo una película toma elementos históricos de carácter veraz y cumple una función pedagógica para la audiencia nacional e internacional acercándola a la historia de Corea de los años ochenta, sin dejar de lado el entretenimiento que les ofrece a través de una narración y producción de arte envolvente.

Para finalizar, se concluye que el *Minjung* es la abstracción surcoreana de la unión popular que se evidencia con contundencia en medio de la injusticia social y la represión. Es claro que la democracia coreana se logró a partir de numerosas luchas, como la de los ciudadanos en Gwangju, y la unión de distintos sectores de la población coreana. 

▸ Bibliografía

I. Fuentes primarias

Jang, Hoon. *A Taxi Driver* / 택시 운전자. SHOWBOX Co., Ltd., 2017.

II. Fuentes secundarias

5.18 Archives. *The May 18 Gwangju Democratic Uprising*.
Segunda. Gwangju, Corea del sur, 2019.

Gómez Alibés, Jordi. “Mayo de 1980: el levantamiento popular de Gwangju (República de Corea) Causas y efectos de una masacre”. Barcelona: Universitat Oberta de Catalunya, 2008.

Lee, Myung Sik. *The History of Democratization Movement in Korea*. Gwangju: Korea Democracy Foundation (KDF) and The May 18 Memorial Foundation, 2010. En línea. Internet. 7 mar. 2020.

Lee, Namhee. *The making of minjung: democracy and the politics of representation in South Korea*. Ithaca: Cornell University Press, 2007.

Shim, David. “Cinematic Representations of the Gwangju Uprising: Visualising the 'New' South Korea in *A Taxi Driver*”. *Asian Studies Review* (2020): 1-17.